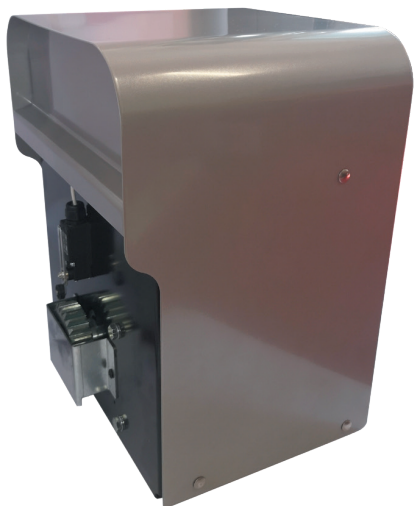




Italian Openings & Automation

SINCE 1954



## Operatori per cancelli scorrevoli

MR33/CR63 - MR33/CR71 - MR50/CR80/CR84

## Operators for sliding gates



- MR33/CR63 - kg 1300 single-phase heavy duty
- MR33/CR71 - kg 1600/2000 single-phase/three-phase heavy duty
- MR50/CR80/CR84 - kg 2500/4000 single-phase/three-phase heavy duty
- MR50/CR80/CR84TS - kg 2500/4500 single-phase/three-phase heavy duty

■ Gli operatori della gamma MR33/CR63, MR33/CR71, MR50/CR80/CR84/CR84S sono la miglior soluzione per motorizzare cancelli scorrevoli su ruote e binario a terra (o cantilever) di peso **da 1300 a 4000 kg con frequenza di utilizzo elevata** .

■ The operators of the MR33/CR63, MR33/CR71, MR50/CR80/CR84/CR84S range are the best solution for motorizing sliding gates on wheels and rails on the ground (or cantilever) weighing **from 1300 to 4000 kg with high frequency of use** .

■ Les opérateurs de la gamme MR33/CR63, MR33/CR71, MR50/CR80/CR84/CR84S sont la meilleure solution pour la motorisation de portails coulissants sur roues et rails au sol(ou cantilever) **de 1300 à 4000 kg avec fréquence d'utilisation élevée** .

■ Los motores reductores de la gama MR33/CR63, MR33/CR71, MR50/CR80/CR84/CR84S son la mejor solución para motorizar puertas corredizas sobre ruedas y pistas de tierra (o voladizo) que pesan **de 1300 a 4000 kg con una alta frecuencia de uso** .



## DESCRIPTION

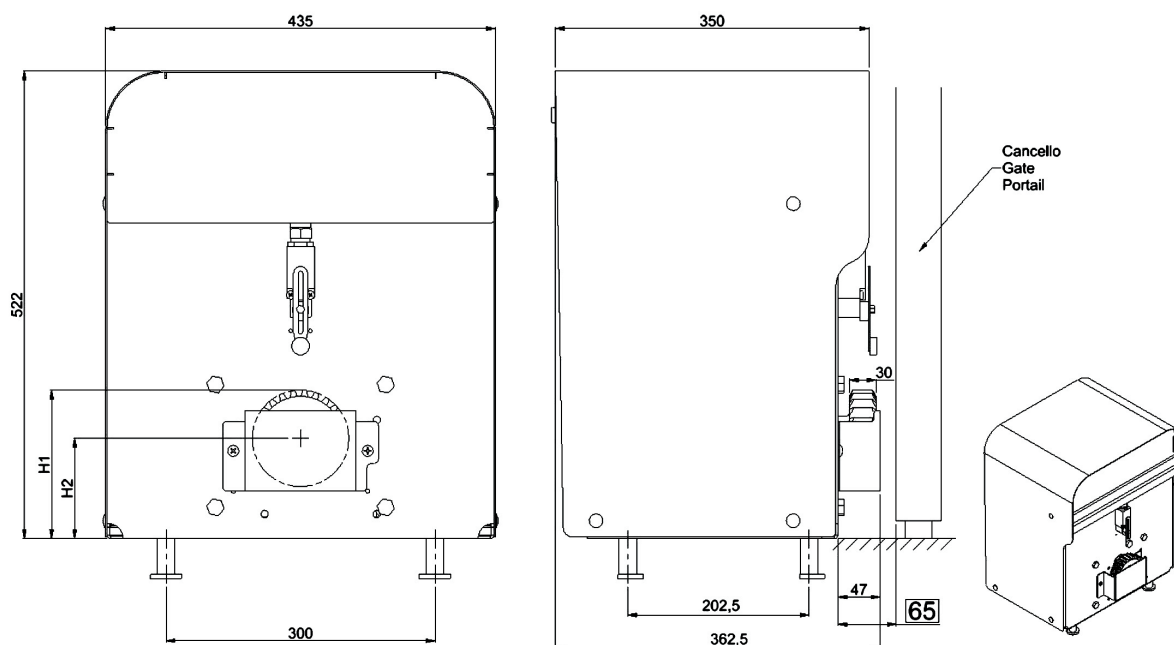
■ L'operatore è composto da: un **solido basamento metallico** da fissare al suolo a cui è collegato il motoriduttore, **un armadio metallico** verniciato a protezione delle intemperie, **uno sportello con chiave** per accedere al motoriduttore ed azionare lo sblocco di emergenza. Sul lato del basamento che fronteggia il cancello fuoriesce il pignone dentato che aziona la cremagliera; al di sopra del pignone dentato è presente un **fincorsa elettromeccanico bidirezionale** per arrestare elettricamente il motore al termine della corsa di apertura e chiusura del cancello. Due attivatori del fincorsa bidirezionale, da montare sulla cremagliera, sono forniti a corredo dell'operatore.

■ L'opérateur se compose de: **une base robuste métallique** à fixer au sol auquel le motoréducteur est connecté, **caisson en acier laqué** pour protéger des intempéries, **une porte de visite avec clé** pour accéder au motoréducteur et activer la poignée de déverrouillage du côté opposé à la porte sort le pignon denté qui entraîne la crémaillère; au-dessus du pignon denté se trouve **un fin de course électrique bidirectionnel** pour arrêter électriquement le moteur à la fin de la course d'ouverture et de fermeture de la porte. Deux actionneurs de fin de course bidirectionnels, à monter sur le rail, sont fournis avec l'opérateur.

■ The operator consists of: **a solid metal base** to be fixed to the ground where the gearmotor is connected, **a painted metal cover** to protect from the weather, **a door with key** to access the gearmotor and activate the **manual release**. On the side of the basement facing the gate outside the toothed pinion that drives the rack; above the toothed pinion there is a **bidirectional electromechanical limit switch** to electrically stop the motor at the end of the opening and closing stroke of the gate. Two actuators for bidirectional limit switches, to be mounted on the rack are supplied with the operator.

■ El motorreductor está compuesto por: **una base metálica** sólida que se fija al suelo al que está conectado el motorreductor, **una cubierta metálica pintada** para proteger del clima, **una puerta con llave** para acceder al motorreductor y activar el **desbloqueo manual**. En el lado de la base que mira hacia la compuerta, sale el piñón dentado que impulsa el bastidor; sobre el piñón dentado hay un **interruptor de límite electromecánico bidireccional** para detener eléctricamente el motor al final de la carrera de apertura y cierre de la puerta. Con el motorreductor se suministran dos activadores de interruptor de límite bidireccional, que se montan en el bastidor.

## DIMENSIONS

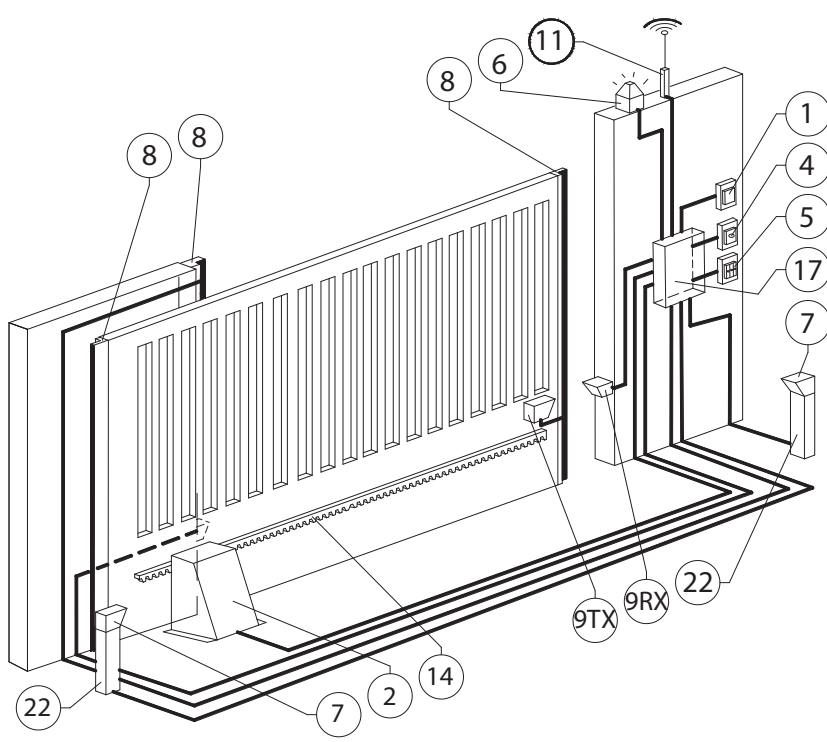
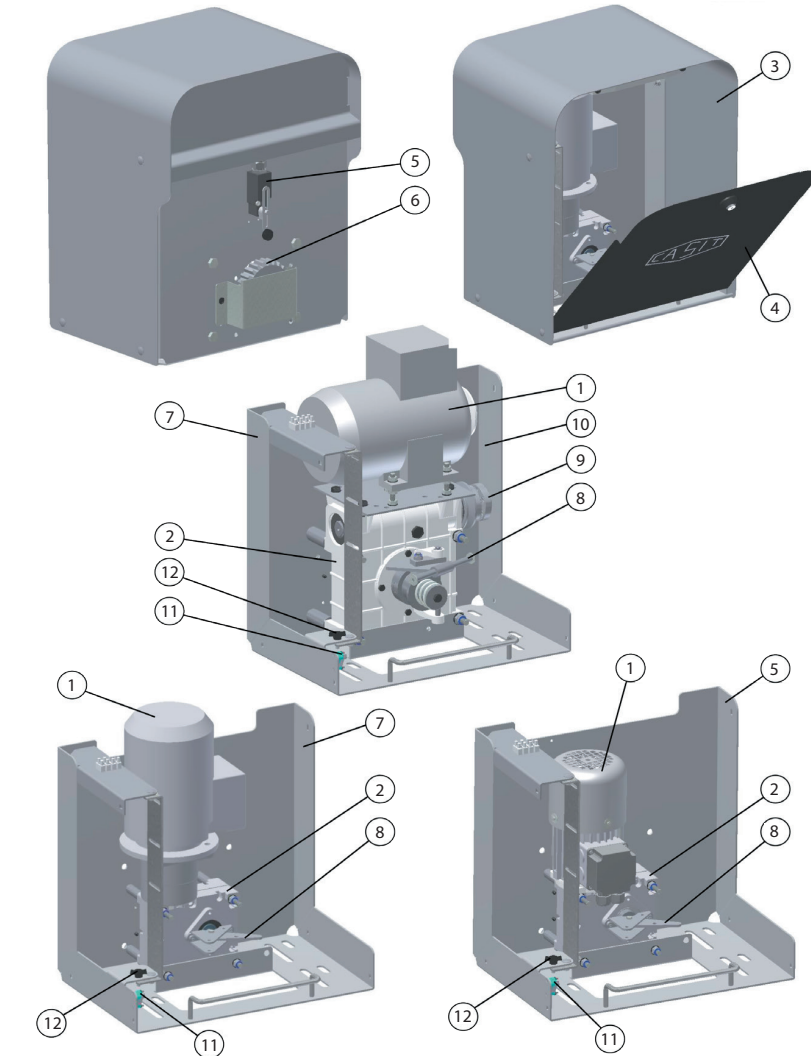


|                           | H1  | H2  |
|---------------------------|-----|-----|
| MR33/CR-63MR33/CR71       | 118 | 80  |
| MR50/CR-80MR50/CR84/CR84S | 166 | 112 |

## STANDARD LAYOUT

### MR33-CR63 MR33-CR71 MR50-CR80

|    |   |
|----|---|
| 1  | Motore / motor / moteur / motor   |
| 2  | Riduttore / gearbox / réducteur / reductora   |
| 3  | Armadio metallico / metallic cabinet / armoire métallique / caja metálica   |
| 4  | Sportello ispezione con chiave / inspection door with key / porte de visite avec clé / puerta de inspección con llave |
| 5  | Fine corsa apre-chiude / limit switch open-close / fin de course ouvre-ferme / final de carreras abre y cierre        |
| 6  | Ingranaggio cremagliera / gear for rack / pignon crémaillère / piñón cremallera                                       |
| 7  | Base metallica / metal base / base métallique / base metálica   |
| 8  | Leva sblocco manuale / handle for manual release / levier de déverrouillage manuel / palanca de desbloqueo manual     |
| 9  | Frizione / clutch / embrayage / embrague  |
| 10 | Cinghia / belt / courroie / correa  |
| 11 | Micro sicurezza sportello / micro door switch / contacte de sécurité / puerta micro seguridad                         |
| 12 | BVLRFM0611  |



n° fili x sezione - n° wires x section  
n° cables x section - n° câbles y sección

|     |   |  |
|-----|---|--|
| 1   | Interruttore di linea alimentazione / power supply switch / interrupteur general / interruptor general                                      | 3x1,5  |
| 2   | Operatore-gruppo / operator / operateur / motor reductor  | 4x1,5 (motor)<br>3x0,5 (limit switch)<br>3x0,5 (encoder) |
| 4   | Selettore a chiave / key switch / selecteur a clef / selector de llave  | 2 x 0,5  |
| 5   | Pulsantiera / push button / bouton poussoir / pulsadores  | 3 x 0,5  |
| 6   | Lampeggiante / flashing light / clignotant / lampara intermitente   | 2 x 1,5  |
| 7   | Fotocellula / photocells / cellules photo / celulas-foto electricas   | Rx 4x0,5 - Tx2x0,5                                       |
| 8   | Costa sensibile / safety edge / barre palpeuse / costa (goma) sensible  | 2x1  |
| 9RX | Fotocellula a pila (ricevitore) / battery photocell (receiver) / cellule photo à batterie (recepteur) / foto-celula a pilas (receptor)      | 4x0,5  |
| 9TX | Fotocellula a pila (trasmettitore) / battery photocell (transmitter) / cellule photo à batterie (emetteur) / foto-celula a pilas (receptor) | 2x0,5  |
| 11  | Antenna / aerial / antenne / antena   | RG S8  |
| 14  | Cremagliera / rack / cremallera / cremallera  | -  |
| 17  | Centrale elettronica / electronic control unit / armoire electronique / cuadro electrico  | -  |
| 22  | Pilastrino / pillar / potelets / poste  | -  |

## TECHNICAL DATA

Versioni con centrale elettronica a bordo operatore / versions with control units on board of the operator / versions avec amoir électrique au bord de l'opérateur / Versiones con unidad de control electrónico a bordo del operador.

|             |                             |                           |                           |   |  |
|-------------|-----------------------------|---------------------------|---------------------------|---|--|
| MR33/CR63MQ | MR33/CR71M*<br>MR33/CR71MQ* | MR50/CR80M<br>MR50/CR80MQ | MR33/CR71T<br>MR33/CR71TQ | MR50/CR80T<br>MR50/CR84T<br>MR50/CR80TQ | MR50/CR84TSQ<br>MR50/CR84TS<br>MR50/CR84TQ |
|-------------|-----------------------------|---------------------------|---------------------------|---|--|

\*su richiesta / upon request / sur demande / a petición

## MOTORE / MOTOR / MOTEUR / MOTOR

|   |   |       |  |                         |
|---|---|-------|--|-------------------------|
| Tensione / voltage / tension / voltaje  | 230 Volt +/-10%; 50-60 HZ<br>monofase / singlephase / monophasé |       | 230/400 Volt 50-60 Hz<br>trifase / threephases / troispasé |                         |
| Tipo e isolamento / type and isolation / type et isolation / tipo y aislamiento       | Classe F; termica 135°C;<br>bifase; tropicalizzato              |       |  | Classe F                |
| Assorbimento / input / absorption / absorción   | 1,5 A   | 2,5 A | 3,2 A  | 1,9/1,1 A    1,8/1,1 A  |
| Potenza assorbita / power / puissance / consumo de energía                            | 300 W   | 400 W | 550 W  | 550 W    750 W - 1100 W |
| Velocità-tipo statore / speed-motor type / vitesse-type moteur / velocidad-tipo motor | 1400 rpm ; 4 poli   |       |  |                         |
| Condensatore / capacitor / condensateur / condensador                                 | 12,5 Mf   | 20 Mf | 35 Mf  | -    -                  |
| Temp. esercizio / working temp. / temperature travail / temp. funcionamiento          | - 20° C + 70° C   |       |  |                         |

## RIDUTTORE / REDUCTION GEAR / REDUCTEUR / REDUCTOR

|  |   |  |                          |  |
|--|---|--|--------------------------|--|
| Rapporto di riduzione / gear ratio / rapport de réduction / relación de reducción                      | 1:35  | 1:47   | 1:35                     | 1.47   |
| Lubrificazione / lubrication / lubrification / lubricación   | Grasso / grease / gras / grasa  |  |                          |  |
| Giri in uscita / output speed / tours en sortie / vueltas en salida                                    | 40 rpm  |  |                          |  |
| Coppia fornita / torque delivered / touple fornì / par suministrado                                    | 25 Nm   | 50 Nm  | 80 Nm                    | 60 Nm    90 Nm - 120 Nm                            |
| Velocità / speed / vitesse / velocidad   | 8,5 mt/1'   | 9,4 mt/1'  | 8,5 mt/1'                | 9,4 mt/1'  |
| Pignone cremagliera / pinion for rack / pignon cremalliere / piñón cremallera                          | Z17 mod 4<br>Dp 68 De 76  | Z25 mod 4<br>Dp 100 De 108<br>(optional Z16 mod 6) | Z17 mod 4<br>Dp 68 De 76 | Z25 mod 4<br>Dp 100 De 108<br>(optional Z16 mod 6) |
| Manovra a mano / hand operation / deverrouillage / operación manual                                    | Diretta tramite manopola sblocco a bordo operatore / By manual release on bord of operator / Directement sur l'opérateur / Directo a través del mando de liberación a bordo |  |                          |  |
| Peso portone max / weight door max / poids de la porte max / peso máximo de puerta (1T=20kg max. push) | 1300 kg   | 1600 kg  | 2500 kg                  | 2000 kg    3000 kg - 4500 kg                       |
| Peso operatore / weight operator / poids operateur / peso motor reductor                               | 27 kg   | 31 kg  | 45 kg                    | 31 kg    45 kg                                     |
| Finecorsa elettrici / electric limit switches / fin de course électrique / fin de carrera eléctricos   | Si / yes / oui / si   |  |                          |  |

## NOTE

■ Installare i dispositivi previsti dalle norme vigenti. I prodotti sono corredati di libretto avvertenze e istruzioni montaggio. I dati sono indicativi e possono essere variati senza preavviso.

■ Install the safety devices following the standard. The products are accompanied by the advertisement and installation maintenance hand-book. This data are indicative and can be changed without notice.

■ Installer les dispositifs de sécurité prévus par les normes. Les produits sont accompagnés d'un carnet d'avertissement et des instructions de montage. Les données techniques sont indicatives et peuvent être modifiées sans aucun préavis.

■ Instale los dispositivos previstos por las normas vigentes. Los productos tienen incluido folleto explicativo e instrucciones de montaje. Las informaciones pueden variar sin aviso.